

हिंदी सर्टिफिकेट परीक्षा - 2018  
இந்தி சான்றிதழ் தேர்வு - 2018

प्रश्नपत्र - 2 (अनुवाद, रचना तथा व्यावहारिक व्याकरण)  
வினாத்தாள்—2 (மொழிபெயர்ப்பு, கட்டுரை, நடைமுறை இலக்கணம் )

पत्राचार पाठ्यक्रम विभाग  
அஞ்சல்வழி பாடத்துறை  
केंद्रीय हिंदी निदेशालय  
மத்திய இந்தி இயக்ககம்

समय : 3 घंटे  
நேரம்: 3 மணி  
प्रश्नपत्र-सह-उत्तरपत्र  
வினா-விடைத்தாள்  
पूर्णांक : 100  
மதிப்பெண்கள் : 100

नोट : कृपया सभी प्रश्नों को ध्यान से पढ़कर उनके उत्तर हिंदी में लिखें।  
குறிப்பு: எல்லா வினாக்களையும் கவனத்துடன் படித்து அவற்றின் விடைகளை இந்தியில் எழுதுக.

परीक्षार्थी इस अंश को भरें  
மாணவர் நிரப்புக

कार्यालय उपयोग के लिए  
அலுவலக உபயோகத்திற்கு மட்டும்

परीक्षा अनुक्रमांक  
தேர்வு எண் .....

प्राप्तांक / பெற்ற மதிப்பெண்கள் .....

दाखिला संख्या  
நுழைவு எண் .....

परीक्षक के हस्ताक्षर .....

தேர்வாளரின் கையொப்பம்

परीक्षा केंद्र  
தேர்வு மையம் .....

परीक्षक का नाम व पदनाम .....

தேர்வாளரின் பெயரும் பதவியும்

निरीक्षक के हस्ताक्षर .....

கண்காணிப்பாளரின் கையொப்பம்

प्रश्न-1. भाग (क) या (ख) में से किसी एक का हिंदी में अनुवाद कीजिए : (12)

பிரிவு (அ) அல்லது (ஆ) இந்தியில் மொழிபெயர்க்கவும் :

### भाग (क)

பிரிவு (அ)

கீஸு: “கோடித்துணி (कफ़न) இடுவதால் என்ன பயன்? அது எரிந்துதான் சாம்பலாகப் போகிறது. மருமகளுடன் எதுவுமே சொர்க்கத்துக்குப் போகாது.”

மாதவ்: “ஆனால் நீ மக்களிடம் என்ன சொல்வாய்?”

கீஸு: “நாம் சொல்லி விடுவோம், பணம் எங்கோ தொலைந்து விட்டது.”

மாதவ்: “ஓ! அவள் எவ்வளவு நல்லவளாக இருந்தாள்! அய்யோ! அவள் நமக்கு நல்ல விருந்து அளித்துவிட்டு இறந்து விட்டாள்.”

கீஸு: “கவலைப்படாதே. அவள் இந்த உலகத்தின் பந்தங்களிலிருந்து விடுதலை அடைந்து விட்டாள்.”

### भाग (ख)

பிரிவு (ஆ)

1. இத்தகைய பேனாக்கள் இரண்டு-இரண்டு ரூபாய்க்குக் கிடைக்கும்.
2. நீங்கள் இதில் ஏதேனும் தள்ளுபடி செய்வீர்களா?
3. தக்காளிப் பழங்களின் விலை என்ன?
4. இப்போதெல்லாம் அலுவலகத்தில் வேலை மிக அதிகம்.
5. மேலாளர் உன்னைப்/உங்களைப் பற்றி விசாரித்தார்.
6. எனக்குத் தூக்கம் வருவதுபோலத் தோன்றுகிறது.

.....  
.....  
.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

प्रश्न-2. (क) निम्नलिखित तमिल शब्दों में से किन्हीं पाँच के अर्थ हिंदी में लिखिए : (5)

கீழே கொடுக்கப்பட்டுள்ள தமிழ்ச் சொற்கள்/சொற்றொடர்களில் எவையேனும் ஐந்தனுக்கு இந்தியில் பொருள் எழுதுக :

1. திருவிழா .....
2. பட்டாசு .....
3. அடர்ந்த காடு .....
4. அண்டை மாநிலம் .....
5. சுத்தமும் நேர்த்தியுமான .....
6. ஏதாவதொரு விதத்தில் .....
7. அமரர் .....
8. வானவில் .....

(ख) कोष्ठक में दी गई तमिल अभिव्यक्तियों की सहायता से निम्नलिखित में से **किन्हीं पाँच** वाक्यों को पूरा कीजिए। (5)

அடைப்புக் குறியில் கொடுக்கப்பட்டுள்ள தமிழ் சொற்களுக்கேற்ற வடிவங்களின் உதவியுடன் கீழ்வருவனவற்றில் எவையேனும் ஐந்து வாக்கியங்களை நிறைவு செய்க :

1. .... बच्ची हँस पड़ी। (அழுகின்ற)
2. .... महिला का फोटो लो। (காரிலிருந்து இறங்குகிற)
3. .... बच्चा अचानक जाग गया। (உறங்குகின்ற)
4. मनोहर कोट ..... बाहर आ गया। (அணிந்தவாறு)
5. लोग बस का ..... खड़े हैं। (காத்தபடி/எதிர் பார்த்த வண்ணம்)
6. खड़गसिंह घोड़े से ..... हँस पड़ा। (கீழே இறங்கியபடி)

प्रश्न-3. (क) निम्नलिखित शब्दों में से **किन्हीं पाँच** का हिंदी वाक्यों में प्रयोग कीजिए : (5)

கீழ்வரும் சொற்களில் எவையேனும் ஐந்து சொற்களுக்கு இந்தியில் வாக்கியங்கள் அமைக்க :

- |            |           |
|------------|-----------|
| 1. कंबल    | 5. स्तब्ध |
| 2. संभालना | 6. इनाम   |
| 3. कठिनाई  | 7. टहलना  |
| 4. डॉटना   | 8. सज्जन  |

.....  
.....  
.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(ख) निम्नलिखित वाक्यों की वर्तनी शुद्ध कीजिए : (5)

கீழ்க்கண்ட வாக்கியங்களின் எழுத்துப்பிழை நீக்கி எழுதவும் :

1. रामलाल ने कार की मरमत कि।

.....

2. खेल के मैदान में कोन गीरा?

.....

3. आइसक्रीम के लिए बचचा जीद कर रहा है।

.....

4. मैं उसे सो रुपए देता हूँ।

.....

5. खेल के मेदान में सिटि बज गई।

.....

प्रश्न-4. नीचे दिए गए वाक्यों को नमूने के अनुसार बदलिए : (15)

मात्त्रिरीयिन्पडि क्कैव्रुम् वाक्कियङ्कणै मात्त्रिरीयमैक्कवुम् :

(i) नमूना/मात्त्रिरी: हम गा नहीं सकते।  
हमसे गाया नहीं जाता।

1. रोगी चल नहीं सकता।  
.....

2. नौकरानी कपड़े धो नहीं सकती।  
.....

3. हम उठ नहीं सकते।  
.....

(ii) नमूना/मात्त्रिरी: वे लोग उठ ही रहे हैं।  
वे लोग उठने ही वाले हैं।

1. हम लोग गाड़ी से उतर ही रहे थे।  
.....

2. डॉक्टर रोगी को दवा दे ही रहा था।  
.....

3. लड़कियाँ लौट ही रही थीं।  
.....

(iii) नमूना/मात्त्रिरी: जो ..... तबियत हो .....। (शाब्दिक)  
जो खाने की तबियत हो खाओ।

1. जो ..... की तबियत हो .....। (उपश)

2. जो ..... की तबियत हो ..... । (படிக்க)

3. जो ..... की तबियत हो ..... । (வாங்க)

(iv) **नमूना/மாதிரி:** यह किताब मेरी है।  
ये किताबें मेरी हैं।

1. यह लड़की स्कूल में पढ़ती है।  
.....

2. वह कल रात देर से सोया।  
.....

3. मैं घर जाना चाहता हूँ।  
.....

(v) **नमूना/மாதிரி:** खेल के मैदान में सीटी बजी।  
खेल के मैदान में सीटी बज गई।

1. लोग वहाँ क्यों खड़े हुए?  
.....

2. सरला बस में चढ़ी।  
.....

3. दोनों बच्चे नौ बजे सोए।  
.....

प्रश्न-5. निम्नलिखित में से **किन्हीं पाँच** के विलोम शब्द लिखिए : (5)

கீழ்வருவனவற்றில் எவையேனும் ஐந்து சொற்களுக்கு எதிர்ச் சொற்கள் தருக :

- |                 |               |
|-----------------|---------------|
| 1 मुश्किल ..... | 5 सुबह .....  |
| 2 सुख .....     | 6. सत्य ..... |
| 3. प्रकाश ..... | 7. ऊँचा ..... |
| 4 मित्र .....   |               |

प्रश्न-6. कोष्ठक में दी गई क्रिया के उपयुक्त रूप की सहायता से निम्नलिखित में से **किन्हीं पाँच** वाक्यों को पूरा कीजिए : (5)

அடைப்புக்குறியில் தரப்பட்டுள்ள வினைச் சொற்களின் உதவி கொண்டு எவையேனும் ஐந்து வாக்கியங்களை நிறைவு செய்க :

1. मैं कौन सी सब्जी ..... । (खरीदना)
2. नया साल आपके लिए ..... । (खुशियाँ लाना)
3. डॉक्टर साहब अभी आँगे, आप थोड़ी देर ..... । (इंतजार करना)
4. मरीज को दवा दे दो ताकि दर्द कम ..... । (हो जाना)
5. सिगरेट पीना सेहत के लिए हानिकारक ..... । (होना)
6. शायद वह तीस हजार रुपए वेतन लेना ..... । (चाहना)
7. उसे घर में रहना पड़ेगा क्योंकि उसे ..... । (बुखार होना)





.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

प्रश्न-8. निम्नलिखित स्थितियों में किसी एक पर संबंधित व्यक्ति के साथ अपना एक संवाद कम से कम 10 (दस) वाक्यों में हिंदी में लिखिए : (10)

கீழ்வரும் ஏதேனுமொரு சூழலில் உங்களுக்கும், தொடர்புடைய நபருக்கும் இடையேயான உரையாடலை இந்தியில் பத்து வாக்கியங்களில் எழுதுக.

1. किराए पर टैक्सी लेना (வாடகைக் கார் எடுத்தல்)
2. सिनेमा टिकट खरीदना (திரைப்பட நுழைவுச்சீட்டு வாங்குதல்)
3. फलवाले से फल खरीदना (பழக்காரரிடம் பழம் வாங்குதல்)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

प्रश्न-9. अपने मित्र को पत्र लिखकर पूछिए कि पिछले महीने सेबों की जो दो पेटियाँ आपने भेजी थीं, वे मिलीं या नहीं। (13)

நீங்கள் சென்ற மாதம் அனுப்பிய இரண்டு ஆப்பிள் பெட்டிகள் வந்து சேர்ந்தனவா என்று விசாரித்து உங்கள் நண்பருக்கு இந்தியில் ஒரு கடிதம் எழுதுக.

अथवा/ अल्लतु

नीचे एक पत्र का प्रारूप अव्यवस्थित रूप में दिया गया है। इसे व्यवस्थित करके पुनः लिखिए।

கீழே ஒரு கடிதத்தின் அமைப்பும் வாசகங்களும் தாறுமாறாகத் தரப்பட்டுள்ளன. அவற்றை சீர்படுத்தி எழுதுக.

सेवा में  
उपनिदेशक  
पत्राचार पाठ्यक्रम विभाग  
केंद्रीय हिंदी निदेशालय  
नई दिल्ली - 110066  
दिनांक .....

सुलोचना  
4/26, राजा स्ट्रीट  
तंजाऊर (तमिल नाडु)  
धन्यवाद सहित,

आपके यहाँ से जो पाठ आते हैं वे बड़े सरल और रोचक हैं। उत्तर पत्र भी अच्छी तरह बनाए गए हैं। मैं अपने उत्तर पत्र आपके पास समय से भेजती रही हूँ।

निवेदन है कि मैं सर्टिफिकेट कोर्स की छात्रा हूँ। मेरा रोल न. सी.टी.क्यू. 296 है।

मुझे अपने उत्तर पत्र ठीक समय पर वापस नहीं मिलते, इसलिए भाषा सीखने में कठिनाई हो रही है।

मैं यह जानना चाहती हूँ कि हमारी परीक्षा कब होगी? उसमें कितने प्रश्न पत्र होंगे? आप कृपया प्रश्न पत्र के नमूने भिजवाएँ।

मुझे कहानी पढ़ने का शौक है। कृपया सरल हिंदी में लिखी कहानी की कुछ पुस्तकें भेज दें। नहीं तो उनके नाम लिखने की कृपा करें ताकि मैं उन्हें खरीद सकूँ।

भवदीया

(सुलोचना)

महोदय/महोदया,

